

# SENCOR®

SSI 0870GD



RUČNÝ NAPAROVAČ ODEVOV  
Preklad pôvodného návodu

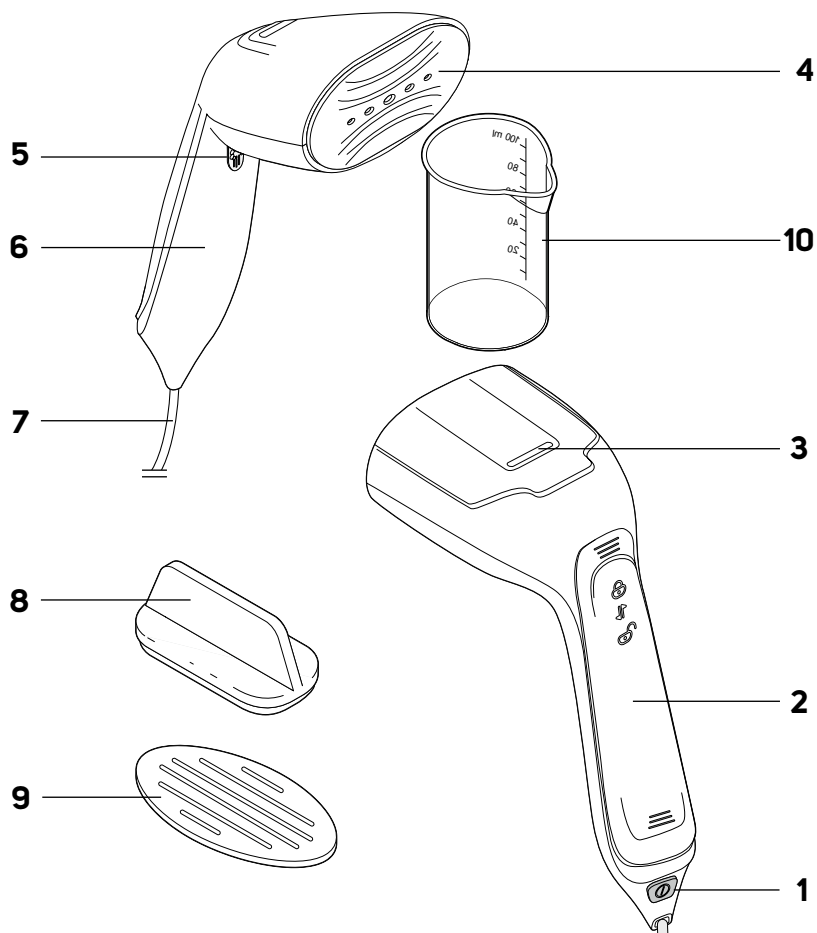


**SENCOR®**

**SSI 0870GD**

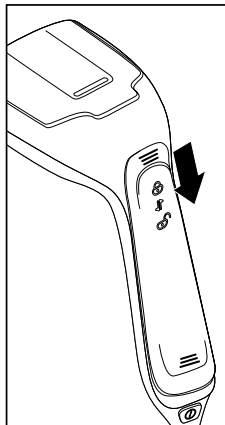


**A**

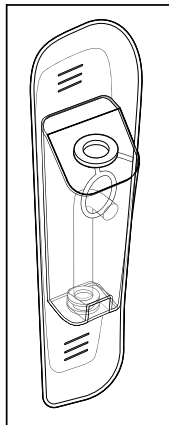


**B**

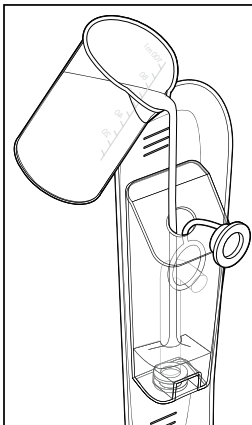
**B1**



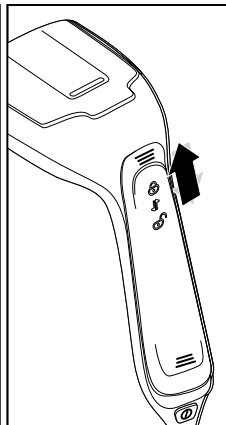
**B2**



**B3**



**B4**



# **SK Ručný naparovač odevov**

## **Dôležité bezpečnostné pokyny**

### **ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.**

#### **Všeobecné upozornenia**

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je prírodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prírodným káblom.
- Naparovač sa nesmie ponechať bez dozoru, ak je pripojený k napájacej sieti.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, lebo naparovač produkuje paru.
- Vidlica sa musí vytiahnuť zo zásuvky pred plnením nádržky na vodu.
- Naparovač sa musí používať len podľa tu uvedených pokynov a ukladať na plochý, stabilný povrch.

- Naparovač sa nesmie používať, ak spadol, ak existujú viditeľné známky poškodenia alebo netesní.
- Nenechávajújte naparovač a jej prívod v dosahu detí mladších ako 8 rokov, ak je napájaný alebo chladne.



## UPOZORNENIE. Horúci povrch.

- Povrchy sa môžu stať horúcimi počas používania.

### Ďalšie dôležité bezpečnostné pokyny na používanie spotrebiča

- Pred pripojením základne k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa zhoduje napätie uvedené na jej typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Základňu pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Nepoužívajte predĺžovací kábel.
- Nedotýkajte sa naparovača mokkými alebo vlhkými rukami, keď je pripojený k sieťovej zásuvke.
- Aby ste zabránili prípadnému úrazu elektrickým prúdom, neumývajte naparovač pod tečúcou vodou, nestriekajte naň vodu ani ho neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s vodou, vlhkosťou alebo so zahriatym povrchom.
- Na prívodný kábel nekladte ťažké predmety. Dbajte na to, aby prívodný kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov.
- Základňu odpojajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku prírodného kábla, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prírodného kábla alebo zásuvky.
- Neťahajte a neprenášajte základňu za prívodný kábel. Naparovač neťahajte za jeho kábel.
- Naparovač vypnite a odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky pred naplnením alebo vyprázdnením nádržky na vodu, ak nebudete naparovač používať, ak ho budete nechávať bez dozoru, ak nefunguje správne, ak je poškodený, ak sa ho chystáte vyčistiť alebo uložiť.
- Nepoužívajte naparovač v blízkosti elektrických alebo elektronických zariadení, sieťových zásuviek, káblov a pod.
- Prívodný kábel neomotávejte okolo naparovača.
- Uistite sa, že sieťová zásuvka je dobre prístupná v prípade nutnosti náhleho odpojenia prírodného kábla.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte naparovač sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do výrobu sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.
- Naparovač je určený na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí alebo vonku.
- Naparovač je určený na naparovanie a vyhladovanie odevov, čalúnenia, vankúšov, závesov, záclon a pod. z bežných textílií.
- Naparovač neodkladajte na elektrický alebo plynový varič a iné zdroje tepla alebo do ich blízkosti.
- Oblečenie nikdy nenaparuje na tele.
- Nedotýkajte sa zahriatej naparovacej plochy. Inak môže dôjsť k popáleniu.
- Vyčistená bielizeň môže byť horúca ihneď po odobratí naparovača. Dbajte na zvýšenú pozornosť, aby ste sa nepopáliť.
- Nádržku na vodu nikdy neplňte priamo pod vodovodným kohútikom. Na plnenie nádržky vždy používajte vhodnú nádobku. Do nádržky nikdy nepridávajte ocot, odvápnovače alebo iné prísady.
- Nepoužívajte naparovač, ak je nádržka na vodu prázdna. Hrozi jeho poškodenie.
- Pred čistením alebo akoukoľvek ďalšou manipuláciou s naparovačom nechajte naparovaciu plochu vychladnúť.

# SK Ručný naparovač odevov

## Návod na použitie

- Ďakujeme, že ste si kúpili náš výrobok značky SENCOR, a veríme, že s ním budete spokojní.
- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovávať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

- Nádržku neprepĺňajte. Pri plnení vždy dodržujte rysku MAX, ktorá je na nádržke vyznačená.



### Varovanie:

Nikdy neplňte nádržku horúcou alebo vriacou vodou, úžitkovou vodou či inou tekutinou. Nepriďavajte zmäččovač vody, ocot, škrob, odvápnovací prostriedok, parfumové zmesi alebo iné prísady.



### Varovanie:

Nepoužívajte naparovač, ak je nádržka na vodu prázdna. Hrozí jeho poškodenie.

## POPIS NAPAROVAČA

- |                                              |                                      |
|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>A1</b> Tlačidlo zapnutia/vypnutia         | <b>A6</b> Rukoväť                    |
| <b>A2</b> Nádržka na vodu                    | <b>A7</b> Prívodný kábel             |
| <b>A3</b> Indikátor zapnutia                 | <b>A8</b> Kefový nadstavce           |
| <b>A4</b> Naparovacia plocha s výstupom pary | <b>A9</b> Tepelne izolovaná podložka |
| <b>A5</b> Tlačidlo výdaja pary               | <b>A10</b> Plniaca odmerka           |

## ÚČEL POUŽITIA

- Tento ručný naparovač odevov je ideálny na rýchle vyhľadanie záhybov či záhybov z odevov pomocou pary bez nutnosti použitia žehliacej dosky. Odev môžete vyhľadávať na ramienku.
- Poradiť si so spoločenskými odevmi aj nepoddajnými látkami, využiť ich ale nájde v celej domácnosti. Oživí a vyhladí napríklad závesy alebo vyrovnať poľahky na gaučoch. Dokáže ho tiež zbaviť nežiaducich zápachov a niektorých nečistôt.
- Okrem vyhľadania ho je možné využiť na kefovanie odevov alebo na odstránenie vlákien, vlasov, klkov a nečistôt.
- Spotrebič nie je vhodný na použitie v živnostenských ani v priemyselných oblastiach.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.
- Vonkajší povrch naparovača utrite mäkkou suchou handričkou.

## NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU



### Varovanie:

Pred naplnením nádržky sa vždy uistite, že je naparovač vypnutý a zástrčka prívodného kábla je odpojená od sieťovej zásuvky.

Na plnenie nádržky používajte vždy len destilovanú alebo demineralizovanú vodu. Nádržku nie je možné odvápnit.

1. Zatláčte nádržku na vodu smerom dole k symbolu  – pozrite obrázok **B1**.
2. Otočte nádržku na vodu tak, aby plniaci otvor smeroval hore – pozrite obrázok **B2**.
3. Odstráňte viečko nádržky na vodu a nalejte do nádržky vodu – pozrite obrázok **B3**. Všetku rozliatu vodu utrite suchou utierkou.
4. Nasadte viečko späť, uistite sa, že správne tesní, a vložte nádržku späť tak, že ju zasuniete smerom hore pozdĺž rukoväti – pozrite obrázok **B4**.
- Pri plnení nádržky používajte plniacu odmerku. Neplňte nádržku priamo z vodovodného kohútika.

## PRÍPRAVA ODEVOV

- Pred použitím naparovača vždy skontrolujte pokyny na ošetrovanie odevu na jeho štítku. Naparovačom je možné ošetrovať všetky materiály označené symbolom žehličky, ako sú chemické vlákna (viskóza, polyester), hodváb, vlna, bavlna, ľanové plátno a pod.
- Ak pokyny na ošetrovanie odevu zakazujú žehlenie, nesmie sa odev vyhľadávať týmto naparovačom. V opačnom prípade by sa mohol odev poškodiť.
- Nepoužívajte naparovač na kožu, zamat, impregnovaný nábytok alebo materiály citlivé na paru. Môže dôjsť k ich nevratnému poškodeniu.
- Odevy ľahšie zbavíte záhybov, ak ich po vypraní riadne rozprestriete. Odevy pri sušení poveste na ramienka, aby mali čo najmenej záhybov.
- Ak si nie ste istí, či je odev vhodný na vyhľadovanie parou, vyskúšajte naparovač na starom kúsku látky alebo na skrytej časti odevu, ako je napr. vnútorný šev.
- Odev zaveste na ramienko. Zistíte, aby bol za látkou dostatočne voľný priestor umožňujúci cirkuláciu vzduchu, inak by mohlo dôjsť k tvorbe vlhkosti. Skontrolujte tiež, či sa v tesnej blízkosti odevu nenachádzajú veci citlivé na teplo a vlhko, ktoré by sa mohli poškodiť parou.
- Skontrolujte, či sú vrecká prázdne a či sú otočené smerom dole záložky, ako sú manžety a lemy.

## POUŽITIE RUČNÉHO NAPAROVAČA

- Pri prvom zapnutí naparovača môžete zaznamenať mierny zápach. Ide o normálny jav, ktorý používaním zmizne.
  - Na naparovacej ploche mohli zostať nepatrné zvyšky z výrobného procesu. Odporúčame preto naparovač použiť na malej handričke alebo utierke, aby ste tieto zvyšky odstránili.
1. Zaveste kus odevu na ramienko.
  2. Rozviňte prívodný kábel a zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.
  3. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia, aby ste naparovač zapli.
  4. Rozsvietil sa indikátor. To znamená, že sa naparovač zahrieva.
  5. Keď indikátor zhasne, naparovač je pripravený na použitie.
  6. Priložte naparovač k odevu a stlačte tlačidlo výdaja pary, aby naparovač začal vydávať paru. Držte tlačidlo stlačené. Po uvoľnení tlačidla sa výdaj pary zastaví.
  7. Naparovačom pohybujte zhora dole v tesnej blízkosti odevu. Vydávaná para narovná a uhladí vlákna látky odevu.
  8. Ak potrebujete proces prerušiť, uvoľnite tlačidlo výdaja pary a odložte hlavu naparovača na tepelne izolovanú podložku.
  9. Ak nebudete naparovač používať, vypnite ho tlačidlom zapnutie/vypnutie a pred vyčistením ho nechajte celkom vychladnúť.



**Varovanie:**  
**HORÚCI POVRCH A HORÚCA PARA!**  
Pri použití a manipulácii s naparovačom buďte zvlášť opatrní. Naparovacia plocha a para sú veľmi horúce. Hrozí vážne poranenie a popáleniny pri nesprávnej manipulácii.

**Nikdy sa nedotýkajte naparovacej plochy rukami!**  
**Nežehlite oblečenie priamo na sebe alebo na iných osobách!**



#### Poznámka:

Ak počas použitia naparovač prestane vydávať paru, je nutné naplniť nádržku vodou. Naparovač vypnite, nechajte vychladnúť a doplňte vodu podľa pokynov v časti „**NAPLNENIE NÁDRŽKY NA VODU**“.

#### Narovnanie odevov

1. Zavesť odev, ktorý chcete vyhladiť, na ramienko. Nohavice zavesť za ich konce.
2. Priložte zahriaty naparovač k odevu a stlačte tlačidlo výdaja pary.
3. Voľnou rukou uchopíte odev zospodu a mierne ho natiahnete. Súčasne naparovačom pohybujte zhora dole, aby ste vlákna odevu narovnali. Podľa potreby niekoľkokrát opakujte.
- Ak má odev kovové doplnky, napr. zipsy, gombíky a pod., buďte obozretní a nepoužívajte naparovač priamo nad kovom. Mohlo by dôjsť k zmene zafarbenia kovu alebo k vzniku korózie.
- Na košeliach s gombíkmi zapnite prvý gombík na golieri, látka sa potom lepšie narovná. Pohybujte naparovačom vodorovne pozdĺž goliera tam a späť.
- Pri naparovaní rukávov začnite v oblasti ramien a pohybujte naparovačom smerom dole. Naparujte a zároveň druhou rukou natiahujte rukáv smerom dole.
- Na vreckách košele pohybujte naparovačom hore proti látke.
- Na šatách s volánmi, riasením, naberaním alebo s filtrami udržiavajte naparovač v malej vzdialenosti od látky.
- Látky pri vyhladovaní parou absorbujú vlhkosť. Po vyhladovaní parou nechajte odevy vždy úplne vyschnúť, než si ich obliečite.



**Varovanie:**  
Nikdy nedávajte voľnú ruku pod odev na mieste, kde budete viesť naparovač. Hrozí vážne oparenie o veľmi horúcu paru.

#### Naparovanie čalúnenia, závesov, vankúšov a pod.

- Než budete naparovať závesy alebo záclony, vždy sa uistite, že sa za nimi nenachádza sieťová zásuvka.
- Pred naparovaním vykonajte vždy skúšku na malej ploche, ktorá nie je vidieť.
- Závesy a záclony naparujte zavesené. Nie je nutné ich pred naparovaním dávať dole. Postupujte rovnakým spôsobom ako pri narovnaní odevov.
- Závesy vyrobené z ťažších tkanín budú vyžadovať viac času na naparovanie a vyhladenie než záclony z jemnej tkaniny.

#### Parné žehlenie

- Naparovač sa môže použiť na parné žehlenie na žehliacej doske. Pred parným žehlením sa však uistite, že daný odev je vhodný na bežné žehlenie vysokou teplotou. Taká informácia je uvedená na informačnom štítku odevu.
- Rozložte odev na žehliacu dosku a priložte naparovač. Postupujte rovnakým spôsobom ako pri narovnaní odevov, len pohybujte naparovačom dopredu a dozadu.

#### Použitie kefového nadstavca

- Kefový nadstavec slúži na odstraňovanie vlasov, zvieracích chlpcov, klkov, vlákien látok a pod. z odevov.
- Zavesť odev na ramienko a krátkymi pohybmi kefového nadstavca zhora dole odstráňte nečistoty z odevu. Tie sa zachytia o štetiny kefy.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením naparovač vypnite, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte naparovač celkom vychladnúť.
- Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča.



#### Varovanie:

Abý sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájaci kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.

#### Čistenie naparovača

1. Keď je naparovač vychladnutý, vyprázdňte nádržku na vodu. Nechajte viečko otvorené, aby nádržka vyschla.
2. Vonkajší povrch naparovača utrite mierne navlhčenou hubkou a utrite čistou utierkou dosucha.
3. Zo štetin kefového nadstavca odstráňte nečistoty. Tieto vyhodte do koša. Utrite kefový nadstavec mierne navlhčenou hubkou.

#### Uloženie

- Ak nebudete naparovač používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky, nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistite ho podľa pokynov vyššie.
- Uložte naparovač na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia ..... 220–240 V~  
Menovitý kmitočet ..... 50–60 Hz  
Menovitý príkon ..... 1000 W  
Objem nádržky na vodu ..... 75 ml  
Čas prevádzky (1 naplnená nádržka) ..... približne 4 až 6 minút

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

#### POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

#### LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykliáciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

#### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

#### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať inde, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernic EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



